

Issue 370

### **Revelation to Joseph**

#### **12 December 2021**

### **THE GOSPEL**

Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be with child from the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly. But just as he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what had been spoken by the Lord through the prophet: "Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel", which means, "God is with us." When Joseph awoke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took Mary as his wife, but had no marital relations with her and she had borne a son: and he named him Jesus.

L:Mt 1:18-25

"Do Not Be Afraid, Joseph ! - Fr Sam Webbe

Today we celebrate the revelation to Joseph. We can learn from Joseph:



1- Unconditional and unlimited love: Love for God and for others. His

love was full of trust with no doubt.

2- Silence: The more silent you are, the more work you do.

3- Prudence, calmness, and positive thinking and not reacting in difficult times.

4- Obedience to and trust in God, taking responsibility with love and joy to the end.

Lord, help us to live like St Joseph to become saints. Amen



Next Sunday: Genealogy of Jesus Rom 1:1-12 / Mt 1:1-17

## ADORATION

# Spend one hour with Jesus.

Every Thursday at 7:00pm.

"He made him overseer of his house and put him in charge of all that he had." (*Genesis 39:4*)

Christmas Abstinence, Fasting & Novena

Abstinence & Fasting: 15 December till 24 December Christmas Novena: Wednesday 15th December till Thursday 23rd December after all masses



## THE EPISTLE

This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles - for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ. In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel. Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power. Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him. I pray therefore that you may not lose heart over my sufferings for you; they are your glory.

Eph 3: 1-13

#### St Nemetallah Hardini – 14 December



Let us pray for our sick: Linda, Roger, Rose Therese, Joe, Michael, John, Eva, Ray, Tony, Arthur, Rochelle, Simon, Hanna, Milad, Antoinette & all the sick.

Address: ST RAYMOND & ST JOSEPH THE WORKER MARONITE CATHOLIC CHURCH, 37 – 39 Wellington Road Auburn South NSW 2144 Parish Office: 41 Wellington Road Auburn South NSW 2144 | Ph 9643 0345 | M +61 417 171 737 | ABN:53 697 102 280

#### ST RAYMOND'S PARISH CHRISTMAS, NEW YEAR & EPIPHANY Program

Thursday 23 December 2021: 7:00pm Christmas Adoration

<u>Christmas Eve - Friday December 2021:</u> 5:30pm Christmas Family Mass - English 10:30pm Christmas Midnight Mass - Eng/Arb

Christmas Day - Saturday 25 December 2021: 8:00am Christmas Mass - Arabic 10:00am Christmas Mass – Eng/Arb 6:00pm Christmas (& Praises of the Mother of God) Mass – Eng/Arb

Boxing Day (Praises of the Mother of God) - Sunday 26 December 8:00am Mass – Arabic 10:00am Mass (celebrated by His Excellency Bishop Antoine - Charbel Tarabay)

<u>New Year (Eve) - Friday 31 December 2021:</u> 11:30pm Mass to farewell 2021 & welcome 2022

<u>New Year (Day) - Saturday 1 January 2022:</u> 10:00am Mass - Eng/Ar 6:00pm New Year (& Finding of the Lord in the Temple) Mass - Eng/Arb

#### Finding of the Lord in the Temple - Sunday 2 December: 8:00am Mass - Arabic 10:00am Mass - Eng/Arb

Epiphany Eve - Wednesday 5 January 2022: 6:00pm Mass + Blessing of the water – Eng/Arb 10:30pm Midnight Mass + Blessing the water – Eng/Arb

Epiphany Day - Thursday 6 January 2022 9:00am Mass + Blessing of the water - Eng/Arb 6:00pm Mass + Blessing of the water - Eng/Arb 7:00pm Adoration - Eng/Arb

## Bishop's Corner—Year of St Joseph—Sunday of the Revelation to Joseph

We read this Sunday from the Gospel of Saint Matthew, the Revelation to Joseph by the Angel of the Lord, as we continue our journey towards Christmas. Joseph accepts to welcome Jesus by "taking his wife Mary into his home." (Matt. 1:24)

The first two chapters of the Gospel according to Saints Matthew and Luke speak of Jesus' childhood. St Matthew centres his account on the action and

obedience of Saint Joseph, whom he calls Righteous. In the first two chapters of his Gospel, the Angel of the Lord addresses Joseph four times in a dream, and Joseph does what is asked of him every time.

On the 8th of December 2021, the Year of Saint Joseph announced by His Holiness Pope Francis last year came to a close. Throughout the year, we

reflected on the virtues and life of this holy man.

"Joseph did as the angel of the Lord commanded him" (Matt. 1:24) St Matthew does not relay to us the dialogue of this interaction but this short phrase from the Gospel could sum up the life of St Joseph that we celebrated all throughout this year.

Joseph was a man of God who was familiar with the Jewish law and teachings. He does what God expects of him, a man who carries out the will of God. Like any human being, Joseph needed time for discernment in order to understand and implement what the Lord asked of him. Joseph is just and does the will of the Lord not by applying the law to the letter, but by adjusting to God's plan even if he does not always understand it.

Joseph is a man of faith but this faith is an active one, a faith which inhabits his life and which animates it, as a whole and in the details. Even in times of

questioning, Joseph has no doubts. In his legitimate and necessary questioning, Joseph relies on God, whom He is certain will enlighten and guide him, in His time and with the means He chooses.

Friends, on this Sunday, let us ask St Joseph, husband of Mary, adoptive father of Jesus, patron of the universal Church, to help each and every one, become men and women of faith, attentive to the word of God, attentive to things from above and to the needs of those around us. Let us ask the Lord, through the prayer of St Joseph, to help us fulfil the vocation and the mission entrusted to us, even if we do not understand it fully. Let us be collaborators with the Lord in this world and live our lives according to the plan of love and mercy of the Lord Jesus. I wish you a Blessed Sunday!

+ Antoine-Charbel Tarabay

## إحتفالات ونشاطات أعياد الميلاد ورأس السّنة والدّنح

أ<u>لخميس ٢٣ كانون الأول:</u> ٧٠٠٠ مساءً، ساعة سجود ميلاديّة – إنكليزي/عربي

ليلة عيد الميلاد - ألجمعة ٢٤ كانون الأول: ٥:٣٠ مساءً، قدّاس الميلاد للعائلات – إنكليزي ١٠:٣٠ مساءً، قدّاس نصف الليل – إنكليزي/ عربي

يوم عيد الميلاد - ألسبت ٢٥ كانون الأول: ٨٠٠٠ صباحاً، قدّاس – عربي ١٠٠٠٠ صباحاً، قدّاس - إنكليزي/عربي ٦٠٠٠ مساءً، قدّاس الميلاد وتهنئة العذراء - إنكليزي/عربي

عيد تهنئة العذراء - الأحد ٢٦ كانون الأول:

٨:٠٠ صباحًا، قدّاس - عربي ١٠:٠٠ صباحًا، قدّاس يترأسه صاحب السيادة المطران أنطوان شربل طربيه السّامي الإحترام - إنكليزي/عربي

ليلة عيد رأس السّنة - ألجمعة ٣١ كانون الأول: ١١:٣٠ مساءً، قدّاس لتوديع ٢٠٢١ واستقبال ٢٠٢٢ – إنكليزي/عربي

عيد رأس السّنة - ألسبت ١ كانون الثاني ٢٠٢٢: ١٠:٠٠ صباحًا قدّاس رأس السّنة - إنكليزي/عربي ٦:٠٠ مساءً قدّاس رأس السّنة ووجود الربّ في الميكل - إنكليزي/عربي

أحد وجود الربِّ في الهيكل - الأحد ٢ كانون الثاني ٢٠٢٢:

۸:۰۰ صباحاً، قدّاس – عربي ۱۰:۰۰ صباحاً، قدّاس - إنكليزي/عربي

ليلة عيد الدّنح (ألغطاس) - الأربعاء ٥ كانون الثاني ٢٠٢٢: ٢٠٠٠ مساءً قدّاس ورتبة تبريك الماء – إنكليزي/عربي ١٠:٣٠ مساءً قدّاس الليل ورتبة تبريك الماء – إنكليزي/عربي

يوم عيد الدِّنح (ألغطاس) - ألخميس 7 كانون الثاني ٢٠٢٢: ٩:٠٠ صباحًا قدّاس ورتبة تبريك الماء - إنكليزي/عربي ٦:٠٠ مساءً قدّاس ورتبة تبريك الماء – إنكليزي/عربي ٧:٠٠ مساءً ساعة سجود – إنكليزي/عربي



so please book your tickets on Our Parish website.

2





١٢ كانون الأول ٢٠٢١

عدد ۲۷۰

يَسُوع.

نتعلَّم من البيان

ليوسف:

١- ألحبّ بلاشروط

كله ثقة بدون شك.

ردّات الفعل عند الصّعوبات.

بحبّ وفرح وثبات حتى النهاية.

فنصير قدّيسين. أمين

الإنجيل

أَمَّا مِيلادُ يَسُوعَ المَسيح فَكانَ هكَذَا: لَمَّا كانَتْ أَمُّهُ

مَرْيَمُ مَخْطُوبَةً لِيُوسُف، وَقَبْلَ أَنْ يَسْكُنَا مَعًا، وُجِدَتْ

حَامِلاً مِنَ الرُّوح القُلُس. ولَمَّا كَانَ يُوسُفُ رَجُلُها بَارًّا،

ولا يُرِيدُ أَنْ يُشَهَّرُ بِمَا، قَرَّرَ أَنْ يُطَلِّقَهَا سِرًّا. ومَا إنْ فَكَّرَ

في هذا حتَّى تَرَاءَى لَهُ مَلاكُ الرَبِّ في الحُلْم قَائِلاً:"يا

يُوسُفُ بِنَ دَاؤُد، لا تَخَفْ أَنْ تَأْخُذَ مَرْيَمَ امْرَأَتَكَ،

فَالمَوْلُودُ فِيهَا إِنَّكَا هُوَ مِنَ الرُّوحِ القُلُسِ. وسَوْفَ تَلِدُ

ابْنَّا، فَسَمِّهِ يَسُوع، لأَنَّهُ هُوَ الَّذِي يُخَلِّصُ شَعْبَهُ مِنْ

حَطَايَاهُم". وحَدَثَ هذَا كُلُّهُ لِيَتِمَّ مَا قَالَهُ الرَبُّ بِالنَّبِيِّ:

"هَا إِنَّ العَذْرَاءَ تَحْمِلُ وتَلِدُ ابْنًا، ويُدْعَى اسْمُهُ عِمَّانُوبِيلَ،

أَى اللهُ مَعَنَا". ولَمَّا قَامَ يُوسُفُ مِنَ النَّوْمِ، فَعَلَ كَمَا أَمَرَهُ

مَلاكُ الرَبِّ وأَخَذَ امْرَأَتَهُ. ولَمْ يَعْرِفْهَا، فَوَلَدَتِ ابْنَّا، وسَمَّاهُ

"لا تخف يا يوسف!" - ألخوري سام وهبه

وبلا حدود: حبّ الله، وحبّ الآخرين: حبّ

٢- ألصمت: من يصمت كثيرًا يعمل كثيرًا.

٣- ألتروّى والهدوء والتفكير إجابيّا وعدم

٤- ألطاعة للربّ بثقة وحمل المسؤوليّة

يا ربّ ساعدنا لنعيش مثل مار يوسف

متی ۱: ۱۸–۲۵

## أحد البيان ليوسف



الأحد القادم: أحد النسبية روم ۱:۱–۱۲ / متى ۱: ۱–۱۷

ساعة سجود:



كلّ يوم خميس الساعة ٧ مساءً. عدد الأشخاص ما زال محدوداً لا ضرورة للحجز "والتّسجيل على الباب إلزامي".





وَنِع يوسَع للماب في حردين سنة ١٨٠٨. دخَل إلى دَير مَار أنطونيوس، قزحيا، وكَان في عداد المُبتدئين ١٨٢٨، واتّخَذ إسْم الأَخ نعمة الله. أبْرز نُدُوره الإحتفالية في ١٤ تشرين الثاني سَنَة ١٨٣٠. بعد أَن أَكْمَل دُروسة اللآهوتية في كفيفان، سِيم كاهناً في سنة ١٨٣٣. مَارس التَدريس في مَدارس الرهبَانية، خاصَة في دير كفيفان. تُوفِي في دير مَار قبريانوس ويوستينا\_كفيفان في ١٤ كانون الأول سَنَة ١٨٥٨. صَلاته معنا.

## ألرسالة

يا إخوَتِي، أَنَا بُولُس، أَسِيرَ الـمَسيح يَسُوعَ مِنْ أَجْلِكُم، أَيُّهَا الأُمَم إِنْ كُنْتُم قَدْ سَمِعْتُمَ بِتَدْبِيرِ نِعْمَةِ اللهِ الَّتي وُهِبَتْ لي مِنْ أَجْلِكُم، وهوَ أَنَّى بِوَحْي أُطْلِعْتُ على السِرّ، كَمَا كَتَبْتُ لَكُم بإِيْجَازٍ مِنْ قَبْل، حِينَئِذٍ يُمْكِنُكُم، إِذَا قَرَأْتُمْ ذلِكَ، أَنْ تُدْرِكُوا فَهْمِي لِسِرّ المَسِيح، هذَا السِّترّ الَّذي لَمْ يُعْرَفْ عِنْدَ بَنِي البَشَر فِي الأَجْيَالِ الغَابِرَة، كَمَا أَعْلِنَ الآنَ بِالرُّوحِ لِرُسُلِهِ القِدِّيسِينَ والأُنْبِيَاء، وهُوَ أَنَّ الأُمَمَ هُم، في المَسِيح يَسُوع، شُرَكَاءُ لَنَا فِي المِيرَاثِ والجَسَدِ والوَعْد، بِوَاسِطَةِ الإِنْجِيلِ، أَلَّذي صِرْتُ حَادِمًا لَهُ، بِحَسَب هِبَةِ نِعْمَةِ اللهِ الَّتِي وُهِبَتْ لي بِفِعْلِ قُدْرَتِهِ؛ لي أَنَا، أَصْغَر القِدِّيسِينَ جَمِيعًا، وُهِبَتْ هذِهِ النِّعْمَة، وهِيَ أَنْ أُبَشِّرَ الأُمَمَ بِغِنَى المَسِيح الَّذي لا يُسْتَقْصي، وَأَنْ أُوضِحَ لِلجَمِيع مَا هُوَ تَدْبِيرُ السِّرِّ المَكْتُومِ مُنْذُ الدُّهُورِ فِي اللهِ الَّذَي خَلَقَ كُلَّ شَىء، لِكَى تُعْرَفَ الآنَ مِن خِلال الكَنِيسَة، لَدَى الرّئاسَاتِ والسَّلاطِين في السَّمَاوات، حِكْمَةُ اللهِ المُتَنَوِّعَة، بِحَسَبٍ قَصْدِهِ الأَزَلِيّ الَّذِي حَقَّقَهُ فِي الْمَسِيح يَسُوعَ رَبَّنَا، الَّذِي لَنَا فيهِ، أَي بالإيْمَانِ بهِ، الوُصُولُ بِجُرْأَةٍ وثِقَةٍ إلى الله. لِذلِكَ أَسْأَلُكُم أَنْ لا تَضْعُفَ عَزِيمُتُكُم بِسَبَبِ الضِّيقَاتِ الَّتى أُعَانِيهَا مِنْ أَجْلِكُم: إِنَّمَا جُدْ لَكُم ! أف ٣:١-٣٢

## قطاعة وصوم وتساعية الميلاد

قطاعة وصوم الميلاد: يبدآن الاربعاء ١٥ كانون الأول لغاية الجمعة ٢٤ كانون الأول تساعيّة الميلاد: من الاربعاء ١٥ الى الخميس ٢٣ كانون الأول كلّ يوم مساءً ٥:٣٠ مسبحة و ٦ قدّاس وزياح الميلاد ويوم الأحد بعد القدّاسات

Address: ST RAYMOND & ST JOSEPH THE WORKER MARONITE CATHOLIC CHURCH, 37 – 39 Wellington Road Auburn South NSW 2144 Parish Office: 41 Wellington Road Auburn South NSW 2144 | Ph 9643 0345 | M +61 417 171 737 | ABN:53 697 102 280